

# Dons

## Une coopération financière destinée à construire l'infrastructure sociale des pays en développement

### Construire l'avenir des pays à faible revenu

Un don constitue une coopération financière sans obligation de remboursement pour le pays en développement concerné. Destiné en priorité aux pays à faible revenu, ce type d'aide couvre un large éventail d'activités de coopération liées à l'avenir des pays en développement, comme le développement de l'infrastructure économique et sociale – construction d'hôpitaux, de ponts, notamment l'éducation, la sensibilisation au VIH/sida, la santé des enfants, l'environnement, etc.

Ces dernières années, les dons jusqu'alors réservés à l'appui structurel – construction d'installations ou fourniture d'équipements – se sont étendus aux aspects non structurels de l'aide – assistance technique, développement des ressources humaines, etc. – avec à la clé une coopération plus efficace.

Ainsi, pour transmettre à la population locale le savoir-faire en matière d'exploitation et de maintenance des équipements installés à titre de don, des experts sont détachés du Japon ou des représentants de la population locale sont invités à suivre une formation au Japon. Dans certains cas également, la construction des structures de formation et de recherche nécessaires à la coopération technique est financée par des dons.

En dehors des projets mis en œuvre par le ministère japonais des Affaires étrangères, suite aux nécessités de la politique diplomatique, c'est la JICA qui est chargée des dons et qui gère tous les aspects des projets bénéficiant de ce type d'aide, depuis la réalisation des études préliminaires jusqu'à l'exécution, en passant par les opérations de paiement et de gestion du suivi en fin de projet.

### Secteurs ciblés

Les principaux secteurs ciblés sont la santé et les soins médicaux, l'assainissement, l'approvisionnement en eau, l'éducation primaire et secondaire, le développement rural et agricole, les transports, l'électricité, l'information et les communications et autres besoins essentiels de l'être humain. Ces dernières années, ces domaines se sont étendus et diversifiés

pour inclure la prévention des conflits, la consolidation de la paix, l'éradication des mines terrestres, les mesures de lutte contre le terrorisme et la piraterie, la prévention des catastrophes et la reconstruction après une catastrophe, l'environnement, etc.

### Procédure de mise en œuvre du don

#### Identification et formulation du projet

Par rapport au contenu du projet, la JICA réalise, en consultation avec les gouvernements des pays partenaires, des études préparatoires et d'autres types, examinant ainsi sous divers angles la situation actuelle du pays, les objectifs du projet, l'étendue de la coopération, les structures de fonctionnement et de gestion en cas de mise en œuvre du projet et les résultats attendus. Les fonds requis sont calculés sur la base de ces informations.

#### Examen et approbation du projet

La JICA communique au gouvernement japonais toutes les informations relatives au processus de mise en œuvre et aux résultats des études préparatoires, elle vérifie le bien-fondé du projet et examine le contenu de la coopération.

En fonction des résultats des études, le gouvernement japonais exécute les examens et les procédures requises pour libérer les budgets et soumet ses propositions au Cabinet, lequel émet une décision finale concernant l'exécution du projet.

#### Échange de notes et accord de don

Après l'approbation du Cabinet, le gouvernement du pays partenaire et le gouvernement du Japon signent des documents (Échange de notes) récapitulant les objectifs et le contenu de la coopération pour le projet concerné.

La JICA signe alors avec le gouvernement du pays partenaire un « accord de don » qui définit les conditions du don.

### Types de dons mis en œuvre par la JICA

| Intitulé du programme   | Résumé   |
|---|--|
| Dons pour les projets généraux  | Soutien aux projets mis en œuvre pour répondre aux besoins essentiels de l'être humain, tels que l'éducation (ainsi que la construction d'hôpitaux, d'écoles et de routes, l'achat de matériels et d'équipements pour les véhicules de transport en commun, etc.). |
| Dons pour l'autonomisation communautaire  | Soutien au développement intégré de compétences dans les communautés dont l'existence ou les conditions de vie sont menacées.  |
| Dons hors projet<br>(Dons pour la prévention des conflits et la consolidation de la paix) | Soutien et autres mesures pour développer les infrastructures économiques et sociales nécessaires dans les pays en situation post-conflictuelle.   |
| Dons pour la prévention des catastrophes et la reconstruction                             | Soutien en matière de prévention et de reconstruction après des catastrophes   |
| Dons pour l'environnement et la lutte contre le changement climatique                     | Soutien à l'adoption de politiques et à la planification relatives aux mesures de lutte contre le changement climatique mondial, etc., et aux projets associés   |
| Dons pour les stratégies de réduction de la pauvreté                                      | Soutien financier public aux pays mettant en œuvre des stratégies de réduction de la pauvreté.   |
| Dons pour le développement des ressources humaines<br>(bourses d'étude)                   | Soutien à la formation de jeunes fonctionnaires des administrations des pays en développement  |
| Dons pour la pêche  | Soutien aux projets de promotion de l'industrie de la pêche dans les pays en développement   |
| Dons pour la culture  | Soutien à l'achat d'équipements et au développement d'installations nécessaires pour promouvoir la culture, etc.   |
| Dons pour les agriculteurs défavorisés  | Soutien à l'achat d'équipements agricoles et d'engrais etc., pour appuyer les efforts propres pour réaliser l'autosuffisance alimentaire.  |
| Dons pour la coopération antiterroriste et sécuritaire renforcée                          | Soutien au renforcement de mesures de lutte contre la piraterie et d'autres actions de sécurité publique   |

### Mise en œuvre du projet

Suite à la signature de l'échange de notes et de l'accord de don, la JICA fournit aux pays bénéficiaires et aux consultants des avis et des recommandations pour la mise en œuvre du projet. Ces avis techniques et recommandations garantissent le respect des délais et procédures de construction d'installations et d'achat de matériels et d'équipements, à compter de la date de l'accord de don jusqu'à la fin des travaux de construction, y compris la remise des matériels et des équipements.

### Suivi du projet

Au terme de la coopération, le gouvernement du pays partenaire prend en charge la maintenance et le fonctionnement du projet. Certains imprévus, comme une panne d'équipement, peuvent toujours se produire. La JICA assure alors une coopération ultérieure (fourniture de matériels et d'équipements, envoi d'équipes de réparation, travaux de réparation d'urgence), de façon à pérenniser les effets de l'aide.

## Étude de cas

### Modernisation d'un musée en vue d'encourager le développement de l'économie locale

### Sri Lanka : Projet de modernisation du matériel de présentation au musée de Sigiriya

**Chaque année, environ 600 000 touristes visitent au Sri Lanka les ruines de Sigiriya, qui sont inscrites au patrimoine mondial de l'UNESCO. Afin de dynamiser l'économie régionale en tirant efficacement parti de cet atout culturel inestimable, la JICA apporte un soutien appuyé en faveur du tourisme dans la région et fournit par exemple du matériel de présentation pour musées à titre de don.**

#### Principale attraction touristique du futur : Des expositions agréables à visiter

Les ruines d'un vieux palais royal trônent sur la colline abrupte surplombant Sigiriya, ancienne cité prospère autour du V<sup>e</sup> siècle. L'inscription de ce site au patrimoine mondial de l'UNESCO en 1982 a dopé le nombre de visites. Malgré l'essor du tourisme, l'économie locale n'a bénéficié d'aucune retombée positive, en partie à cause de structures et d'installations incapables d'accueillir cet afflux de touristes.

Suite à une demande du gouvernement sri-lankais, la JICA a fourni du matériel permettant de réaliser des expositions attrayantes dans le musée construit à l'aide de fonds de contrepartie (KR2)\*, l'objectif ultime étant de promouvoir le tourisme et de relever ainsi les revenus des résidents locaux.

Ouvert en 2009, le nouveau musée présente des expositions qui ont reçu un accueil très favorable auprès des touristes. Dans ces expositions figure un diorama qui permet d'admirer une reproduction des ruines à travers une baie

vitrée, ainsi qu'un large éventail de pierres tombales ingénieusement mises en valeur par des jeux de lumière.

La JICA a apporté un large soutien à ce projet, concentrant ses efforts essentiellement sur le musée avec diverses actions : une coopération technique pour le développement de ressources humaines, notamment la formation de guides pour le musée et la préparation d'un plan de promotion du tourisme, des programmes gratuits de promotion touristique dans les communautés avoisinantes par des volontaires japonais pour la coopération à l'étranger (JOCV) et plusieurs travaux d'aménagement, en particulier des escaliers sur le site des ruines et des voies d'accès à la périphérie du site, l'ensemble étant financé par des prêts d'APD. La JICA a par ailleurs mis en place une association de promotion du tourisme à laquelle participent des collectivités locales, des associations de tourisme, des hôtels et des résidents locaux, dont le soutien diversifié est très stimulant pour l'économie locale.

À ce jour, la JICA a apporté un large soutien au secteur du tourisme sri-lankais, qui lutte pour se relever après de longues années de conflits dans le pays. Les prêts d'ADP accordés à Anuradhapura, Nuwara Eliya et Negombo font partie de cette aide.

#### \*Fonds de contrepartie

Des matériels fournis à titre de dons sont vendus par le gouvernement du pays bénéficiaire à bas prix à ses résidents et les bénéfices de ces ventes sont utilisés pour aider le pays à se développer. Les bénéfices des ventes de matériels fournis pour augmenter la production alimentaire dans le cadre du KR2 (soutien aux agriculteurs défavorisés) ont servi à la construction du musée.

#### Un point de vue local

##### Sumeda Karunaratona

Fonds culturel central, ministère du Patrimoine national et des affaires culturelles

Lors de notre visite à Shirakawa-Go au Japon, nous avons beaucoup apprécié les expositions, car elles montrent comment la population locale sait préserver ses traditions et son mode de vie, dont elle se sert comme des arguments de vente uniques sur le plan touristique. Dans le musée de Sigiriya, nous ferons à notre tour tout pour créer des présentations astucieuses, pour le plaisir des yeux des touristes. Nous comptons sur le soutien durable de la JICA.

#### Un membre de l'Association de promotion du tourisme

Je suis très reconnaissant à la JICA de sa coopération pour promouvoir le tourisme dans notre communauté locale. Je pense qu'il est vraiment très important de veiller à bien identifier les besoins, comme l'actualisation des brochures et la planification des événements interactifs. Notre collaboration ne s'est pas limitée à la création d'un musée et j'ai pu ressentir un réel sens de l'hospitalité. J'aimerais qu'il puisse être transmis aux acteurs du tourisme local.



Sigiriya Rock domine le paysage qui s'étend au pied de la jungle.



Le musée de Sigiriya a été construit dans un souci d'harmonie avec la nature.



Un diorama sophistiqué d'une reproduction de Sigiriya Rock se dévoile sous les pas des visiteurs.